

ΕΥΓΕΝΕΙΣ ΔΩΡΗΤΕΣ - DONATIONS - ΔΩΡΕΕΣ
P NEOPHYTOU £300. A AGATHOKLEOUS £90. I ZACHARIA £100. J IFE £120.

SOUVLAKIA BBQ Sunday 23rd August 2015
Souvlakia and soft drinks will be offered at £5 with all the proceeds helping to boost the church fund. Extra Mahalepi this time!! Σας περιμένουμε αμέσως μετά την Θεία Λειτουργία.
Η Σούβλα της Κυριακής 5/7/2015 επέφερε το ποσό των £1300. Ευχαριστούμε θερμά τους ευγενείς δωρητές μας.



Φωτογραφίες από την Κοινωνική μας ζωή!!!
1. Ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος στο Πανηγύρι των Αγίων Αποστόλων περιτριγυρισμένος από τους Κληρικούς, τους Αρχόντες και τον πιστό λαό της Εκκλησίας μας.
2. Τα παιδιά του Κατηχητικού μας Σχολείου στο ζωολογικό κήπο Whipsnade, με το τέλος των Κατηχητικών Μαθημάτων. Ευχαριστούμε την Πρεσβυτέρα κ. Ανδρούλλα Μελέκη και τις βοηθούς Κατηχήτριες.
3. Η Εκκλησία μας δια χειρός του Προέδρου μας κ. Μιχαλάκη Πιλιανά τιμά τον Ευεργέτη της Εκκλησίας μας κ. Παναγιώτη Δημήτρη, που πρόσφερε όλα τα χρήματα για την Αγοράγηση του Δυτικού Τοίχου του Ναού με σκηνές από την ζωή της Παναγίας μας.



ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ
06. Σωτήριος, Ευμορφία
08. Τριαντάφυλλος, Αιμιλιανός
10. Λαυρέντιος
11. Νήφων
15. Μαρία, Παναγιώτης, Δέσποινα
20. Σαμουήλ
24. Κοσμάς
25. Βαρθολομαίος, Τίτος
26. Ναταλία
27. Φανούριος
30. Αλέξανδρος

Χρόνια Πολλά
στους εορτάζοντες!!

**Ευχόμαστε σε όλους
ΚΑΛΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ
ΚΑΛΗ ΞΕΚΟΥΡΑΣΗ**

ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ		
Εσπερινός Σαββάτου 5.00 – 6.00 μμ		
Θεία Λειτουργία Κυριακής 9.30 – 12.30		
HOLY EUCHARIST IN ENGLISH EVERY SATURDAY 9.30-10.30 am		
Αύγουστος 2015 / August 2015		
Τις πρώτες 13 ημέρες του Αυγούστου θα γίνονται εναλλάξ η Μικρή και Μεγάλη Παράκλησις στην Παναγία Μητέρα μας στις 6.00-7.00μμ The first 13 days of August there shall be the Small and Great Supplications to our All-Holy Mother the Ever-Virgin Mary alternately at 6.00-7.00pm		
Τετάρτη	5/8/15	Εσπερινός Μεταμορφώσεως του Σωτήρος Χριστού 6.00-7.00μμ
Πέμπτη	6/8/15	Η Μεταμόρφωσις του Σωτήρος Χριστού (Κατάλυσις Ιχθύος) The Transfiguration of Christ the Saviour (fish permitted) 9.30-12.00
Παρασκευή	14/8/15	Εσπερινός Κοιμήσεως της Θεοτόκου μαζί με τον Επιτάφιο της Παναγίας και τα Εγκώμια Vespers of the Dormition of the Mother of God with Sepulchre and Lamentations 6.00-8.30μμ
Σάββατο	15/8/15	Η Κοίμησις της Θεοτόκου / The Dormition of the Mother of God 9.30-12.30
Δευτέρα	24/8/15	Κοσμά Εθνομάρτυρος του Αιτωλού / Cosmas of Aetolia 9.30-11.30
Τετάρτη	26/8/15	Αδριανού και Ναταλίας των Μαρτύρων / Adrian and Natalia the martyrs 9.30-11.30
Πέμπτη	27/8/15	Αγίου Φανουρίου και της μητρός αυτού Ανθούσης / St Phanourios and Anthousa his mother 9.30-11.30
Σάββατο	29/8/15	Αποτομή της Τιμίας Κεφαλής του Προδρόμου (νηστεία) / Beheading of St John the Baptist (fast) 9.30-11.30
Δευτέρα	31/8/15	Κατάθεσις Τιμίας Ζώνης Υπεραγίας Θεοτόκου / Deposition of the Cinchure of the Mother of God 9.30-11.30
Σεπτέμβριος 2015 / September 2015		
Τρίτη	1/9/15	Αγιασμός Προτομηνιάς. Αρχή της Ινδίκτου Νέο Εκκλησιαστικό έτος (7524) Holy Water Service. Beginning of the Indiction Church New Year (7524 Years from Creation of Adam) 9.30-10.00
Τετάρτη	2/9/15	Μάμαντος Μάρτυρος / Mamas the martyr 9.30-11.30

«..η γάρ σφραγίς της εμής αποστολής ημείς έστε εν Κυρίω.» Α' Κορ θ' 2

ΤΗΝ ΠΑΓΑΝ ΕΛΠΙΔΑΝ ΜΟΥ



Μήνας Αύγουστος ο μήνας των διακοπών αλλά και ο μήνας της Παναγίας. Ο μήνας της Μητέρας όλων μας. Αφού σχεδόν καθημερινά υπάρχουν Ιερές Ακολουθίες στην Μνήμη Της.

Ξεκινώντας από την 1η του μήνα γάλλονται εναλλάξ οι Μικρή και η Μεγάλη Παράκληση. Ξεχωρίζει όμως η ημέρα της 15ης Αυγούστου όπου τιμούμαι σύμφωνα με τον Συναξαριστή της Παναγίας μας την Κοίμησή της αλλά και την εις ουρανούς Μετάστασή της.

Σε πολλούς Ναούς, κυρίως στα Μοναστήρια αλλά και στον δικό μας εδώ Ναό θα γαλλούν και τα Εγκώμια Της σε τρις Στάσεις κάτι αντίστοιχο με τα Εγκώμια της Μεγάλης Παρασκευής που είναι αφιερωμένα στην ταφή του Κυρίου μας.

Εφέτος είμαστε ιδιαίτερα ευτυχείς διότι στο δυτικό τοίχο της Εκκλησίας μας Δεσπόζουν 3 παραστάσεις από την ζωή της Θεοτόκου. Η Γέννηση της Θεοτόκου, τα Εισόδεια, αλλά και η ένδοξη Κοίμησή της.

Και αυτή η Αγογράφηση είναι έργο του Ιερομονάχου Λουκά Ξενοφωντινού και προσφορά του κ. Παναγιώτη Δημήτρη υπέρ υγείας της Οικογενείας του και στην μνήμη του πατέρα του Χρήστου και του αδελφού του Ανδρέα.

Εύχομαι η Παναγία Μητέρα μας αγαπητοί μου αδελφοί να εισακούσει τις προσευχές όλων μας και να μεταφέρει τις επιθυμίες και τις προσευχές μας στον Πανάγαθο Θεό, διότι εμείς, όπως λέει ο Ψαλμωδός, Εκείνην έχουμε μεσίτριαν μεταξύ γης και ουρανού.

Και σε μεσίτριαν έχω, πρὸς τὸν φιλόανθρωπον Θεόν, μὴ μου ἐλέγξῃ τὰς πράξεις, ἐνώπιον τῶν Ἀγγέλων, παρακαλῶ σε, Παρθένε, βοήθησόν μοι ἐν τάχει.

Καλές Διακοπές!
Καλή Παναγιά!!



Roof Appeal
Our church kindly requires your donation for our roof appeal. Please visit our dedicated website page to see how you can donate and help us meet our goal.
<http://www.12apostles.co.uk/roof-appeal>



ΑΓΙΟΙ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ

Ο Μήνας που Πέρασε !

Η Εορτή της Μεταμορφώσεως

Η εορτή της Μεταμορφώσεως δεν είναι μια απλή ή συνηθισμένη εορτή, ανάμεσα στις τόσες άλλες που έχει η Εκκλησία μας. Σ' αυτήν δεν γιορτάζουμε απλώς την ανάμνηση ενός θαύματος του Χριστού ή αν θέλετε ενός εντυπωσιακού περιστατικού της ζωής του, το οποίο λόγω της ιδιαιτερότητας του παραμένει ζωντανό στη μνήμη της Εκκλησίας ως αξιομνημόνευτο.

Στη Μεταμόρφωση του Χριστού, γιορτάζουμε ένα γεγονός της ζωής Του, το οποίο έχει την ίδια σημασία για την σωτηρία μας με την ενσάρκωση Του και την ανάσταση Του. Δηλαδή όσο μεγάλη και βασική δια την σωτηρία μας είναι η γιορτή των Χριστουγέννων και της Αναστάσεως, τόσο μεγάλη και βασική είναι η εορτή της Μεταμορφώσεως. Γι' αυτό και η Εκκλησία μας την τοποθέτησε εορτολογικά στο κέντρο του διαστήματος από το Πάσχα μέχρι τα Χριστούγεννα. Έτσι οι τρεις αυτές γιορτές -οι οποίες απέχουν μεταξύ τους περίπου το ίδιο διάστημα 4 μήνες- να δεσπόζουν του ετησίου

εορτολογίου και να αποτελούν τους βασικούς πνευματικούς σταθμούς της ανθρώπινης ψυχής.

Και επειδή είναι μεγάλη εορτή, προτάσσεται νηστεία πριν απ' αυτήν, όπως ακριβώς τα Χριστούγεννα και το Πάσχα. Διότι, αυτό που λέμε νηστεία του 15Αυγούστου, δεν είναι μόνο νηστεία για την κοίμηση της Θεοτόκου αλλά και νηστεία για τη γιορτή της Μεταμορφώσεως. Είναι δύο νηστείες χωριστές· οι οποίες όμως, επειδή είναι συνεχόμενες, επεκράτησαν στη συνείδηση του λαού σαν νηστεία του 15Αυγούστου.

Επίσης η εορτή έχει προεόρτιους και μεθεόρτιους ύμνους, όπως γίνεται στις μεγάλες εορτές. Η Εκκλησία υμνεί και γιορτάζει το γεγονός στις καθημερινές της ακολουθίες και προ και μετά της 6ης Αυγούστου.

Εν τῷ φωτὶ τῆς δόξης τοῦ προσώπου σου, Κύριε, πορευσόμεθα εἰς τὸν αἰῶνα. Ἀλληλουῖα.

ΓΑΜΟΙ: Τον μήνα Ιούλιο έγινε στην Εκκλησία μας ο Γάμος: 1. Του Αλεξάνδρου Χαραλάμπους μετά της Ιωάννας-Κλαίρης Muskett. 2. Του Χριστάκη Camacho μετά της Χριστιάννας Κυριακίδη. 3. Του Χριστοφόρου Ανδρέου μετά της Έλενας Κέκκου. 4. Του Γεωργίου Προκοπίου μετά της Javiera Farias (Ο Γεώργιος είναι αδελφός του Ιεροψάλτη μας Αλεξάνδρου Προκοπίου). 5. Του Παύλου-Ανδρέα Παντελί μετά της Michelle Καρά. 6. Του θεοδώρου Χαραλάμπους μετά της Ειρήνης Νικόλα. 7. Του Ανδρέου Γεωργίου μετά της Ιωάννας Κασσίρα. 8. Του Fabbio Mingoia μετά της Λεόνας Λυσάνδρου. 9. Του Ευσεβίου Βαλιάντη μετά της Mari-Ann Χαραλάμπους. 10. Του Νικολάου Χατζησαββά μετά της Tammy-Lee-Angela Starr.

Ευχόμαστε να ζήσουν οι Νεόνυμφοι!

ΚΗΔΕΙΕΣ: Τον μήνα Ιούλιο εφάλλει η εξόδιος Ακολουθία της αιμνήστου Μαρίας Αχιλλέως. Η μακαριστή Μαρία υπήρξε από τους λίγους ανθρώπους που δεν έλειψε σχεδόν ούτε μία Ακολουθία και αγάπησε τόσο πολύ την Εκκλησία, ιδιαίτερα τον π. Ιωσήφ τον οποίο και ακολούθησε από την Παναγία στην Εκκλησία μας από της ιδρύσεως της Κοινότητάς μας. Πάντα ενδιαφερόταν να φέρει και άλλο κόσμο στην Εκκλησία μας, οργάνωνε λεωφορεία από το Wood Green στις διάφορες εκδηλώσεις και έβρισκε και άλλες θεοσεβείς κυρίες για να βοηθήσουνε τόσο στην αγορά του ναού αλλά και του καλλωπισμού του. Ας είναι: **Αιωνία της η μνήμη!**

THE WOODMAN & OLIVE

Savvas Savva

20 Wormley West End
Broxbourne
Hertfordshire
EN10 7QN

Mob: 07903 774077
savvas@thewoodmanandolive.com

Tel/Fax: 01992 463719
www.thewoodmanandolive.com

Joseph's Wholesale

Specialising in:

Lokoumia ~ Bastichia
Galatoboureka ~ Baklava
Korabiedes ~ Easter Flounes
Wedding cakes, etc

Goffs Oak

Tel: 01992 300735 / 0790 0044624

Capital Homes

Estate Agents and Valuers

Head Office PO. Box 3309 1 Turnpike lane London N8 0EP
Telephone: 020 8342 5555 Facsimile: 020 8342 5656
E: info@capitalhomesestates.co.uk W: www.capitalhomesestates.co.uk

EA Associates

CHARTERED ACCOUNTANTS & REGISTERED AUDITORS

869 HIGH ROAD LONDON N12 8QA
TEL: 020 8445 5500 FAX: 020 8445 5656
Website: www.eaassociates.co.uk

Intelligent Fabric Technologies plc

The Millen Ground, Hatfield Park
Hatfield, Hertfordshire AL9 5NB

Tel: +44 (0) 1707 228 688

www.intelligentfabrictechnologies.co.uk

THEO

WEDDINGS & EVENTS

T 01992 450 011
M 07787 561717
E peter@theoevents.com
W www.theoevents.com

319 GOFFS LANE, CUFFLEY, HERTS, EN7 5QH

Who is Jesus? (Part 16)

Finally, Jesus Christ is not limited only to the above descriptions in the Creed (see previous issues of magazine) but also to other titles attributed to Him by the Scriptures, as taught by the Apostles and the Holy Church Fathers who were their successors. The Church Fathers saw Christ in all the Scriptures, including those of the Old Testament. Here are some examples:

Genesis	The seed of the woman
Deuteronomy	The Prophet like Moses
Exodus	The Lamb
Numbers	The Star of Jacob
Ezra	The Lord of heaven and earth
Job	Our Risen, returning Redeemer
Psalms	The Good Shepherd, The Crucified Messiah
Isaiah	The suffering and glorified Servant, born of the Virgin and God born in the flesh
Lamentations	The Man of Sorrows
Daniel	The Messiah who will set up the everlasting Kingdom
Hosea	Risen Son of God
Jonah	The risen Prophet
Micah	Christ born in Bethlehem who is from everlasting (ie. God in the flesh)
Malachi	Sun of Righteousness and King
Zechariah	The humble King on a foal of a colt

In the New Testament He is known as:

The Christ or Messiah	Matthew 16:16; Mark 1:1; Luke 2:11; John 1:41
The Bread of Life	John 6:34-58
The Good Shepherd	John 10:10-18
The Way, the Truth and the Life	John 14:1-7
The True Vine	John 15:1-8, Isaiah 5:1-7, Jeremiah 2:21 – Symbol of Israel in the Old Testament and true vine is Christ and His Church its branches. A Bishop before the Epistle reading says “O God of hosts; Look down from heaven and see, and visit this vine and the vineyard which Your right hand has planted” (Psalm 80:14-15) referring to the Church assembly he is blessing. The Church is the new true Israel of God (see Galatians 6:16, 1 Corinthians 10:18, Romans 9:6-8). In Matthew 9:17, Jesus says you don't put old wine into new wineskins due to wineskin breaking so new wine is put into new wineskins. This is an indication that the Old Covenant and Judaism was temporary (old wineskins) and the new wineskins are the New Covenant and the Church, those in Christ.

The Light of the World	John 8:12-19
Before Abraham – I AM (He is God)	John 8:52-59
The Door [to the Kingdom of God]	John 10:1-9
The Resurrection and the Life	John 11:17-27
The Water of Life	John 7:37-39
Giver of Life	John 10:7-21
Lamb of God	John 1:19
Lord	Matthew 14:28
Man	John 1:30
Prophet	Matthew 13:57
Physician	Matthew 9:12
High Priest	Hebrews 3:1, 4:14, 5:6, 8:1, 9:11; Psalm 110:4

Bishop	John 1:38
King	John 4:42
	Matthew 14:33; Daniel 3:25
	Matthew 8:20; Daniel 7:13
	John 1:1-2, 14. See Psalm 33:6 (32, LXX) “By the Word [the Son] of the Lord [the Father] the heavens were made, and all the host of them [the angels] by the Spirit of His mouth [the Holy Spirit]”

Saviour	Matthew 9:15 – Jesus describes Himself as Bridegroom; John 3:29 – St John the Baptist describes Jesus as the bridegroom because He has the Bride (the Church); 2 Corinthians 11:2 - St Paul says that he has betrothed Christians to one husband so that they may be a chaste virgin to Christ; Revelation 22:17 – Church described as the bride who calls Christ with the Holy Spirit to come (Second Coming); Revelation 19:7 – Marriage of the Lamb (Christ) and His wife (the Church). In the Old Testament, marriage was a symbol of union of God and His people (see Isaiah 54:1-8; Ezekiel 16:7-14; Hosea 2:1-23). Therefore, this is proof that Jesus equated Himself to the God of the Old Testament having the same special relationship with His people.
Son of God	
Son of Man	
Word of God	

John 8:12-19
John 8:52-59
John 10:1-9
John 11:17-27
John 7:37-39
John 10:7-21
John 1:19
Matthew 14:28
John 1:30
Matthew 13:57
Matthew 9:12
Hebrews 3:1, 4:14, 5:6, 8:1, 9:11; Psalm 110:4
1 Peter 2:18-25
Matthew 2:2, 6; John 12:15; Micah 5:2; Zechariah 9:9
John 1:38
John 4:42
Matthew 14:33; Daniel 3:25
Matthew 8:20; Daniel 7:13
John 1:1-2, 14. See Psalm 33:6 (32, LXX) “By the Word [the Son] of the Lord [the Father] the heavens were made, and all the host of them [the angels] by the Spirit of His mouth [the Holy Spirit]”
Matthew 9:15 – Jesus describes Himself as Bridegroom; John 3:29 – St John the Baptist describes Jesus as the bridegroom because He has the Bride (the Church); 2 Corinthians 11:2 - St Paul says that he has betrothed Christians to one husband so that they may be a chaste virgin to Christ; Revelation 22:17 – Church described as the bride who calls Christ with the Holy Spirit to come (Second Coming); Revelation 19:7 – Marriage of the Lamb (Christ) and His wife (the Church). In the Old Testament, marriage was a symbol of union of God and His people (see Isaiah 54:1-8; Ezekiel 16:7-14; Hosea 2:1-23). Therefore, this is proof that Jesus equated Himself to the God of the Old Testament having the same special relationship with His people.

(To Be Continued...)

Photo & Video

Wedding | Christening | Advertising

NEK VARDIKOS PHOTOGRAPHIA

19 Edmund Drive AL3 5LA St Albans Hertfordshire
www.greekphotographer.co.uk

Για το περιοδικό συνεργάστηκαν οι κληρικοί της Κοινότητας: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας & π. Δημητριάδης Μελέκης

Chris Anthony Estates

Lettings & Property Management

Tony Chrysanthou
Director

60 Lodge Lane, Finchley, London, N12 8JJ
Tel 020 8446 9230 Fax 020 8492 0059
Email tony@chrisanthonyestates.com

Broxbourne Dental Care

Stratos Efstratiou
Chrisoula Nicolopoulos

Unit 1, The Precinct
High Road, Broxbourne
Herts, EN10 7HY
Tel: 01992 478 578

BOND FINANCIAL LTD

MARIO GEORGIADIS AND STEVE CONSTANTINOU

Salisbury House, 81 High Street
Potters Bar, Herts, EN6 5AS
Tel: 01707 291200 Email: info@bond-financial.com

MORTGAGES, PENSIONS, INVESTMENTS AND INSURANCE.

“...you are the seal of my apostleship in the Lord” 1 Cor 9:2